



سخنی با شما عزیزان

سلام

هرساله ما به کشورهای عربی من جمله عراق سفر میکنیم و یقیناً در عین حال که میخواهیم زیارت مقبول داشته باشیم از صمیم قلب سفری خاطره انگیز را هم میخواهیم اما صرف خواستن چیزی حل نمیشود، از قدیم تا به الان یکسری حقایق پیش روی ما بوده که از دانستن آنان فرار کردیم و آن کاربردی ترین زبان و پر درآمد ترین زبان عربی است

حتماً لازم نیست که به جزئیات پردازیم کافی است همین الان یک سرچ ساده داشته باشید در گوگل که ارزش پولی کشورهای عربی برایتان بیاید و یا سرچ کنید بیشترین صادرات و ورودی های ارزی ایران از کدام کشور است که متوجه میشوید کشورهای عربی همیشه بهترین مصرف کنندگان برای ایران بوده اند و یا اینکه با سرچ ساده متوجه بشوید عمده توریست وزواری که سالیانه وارد ایران میشوند با مقاصد درمانی زیارتی تفریحی و عمل های زیبایی و... از کشورهای عربی هستند نه انگلیسی آمریکایی یا اروپایی و همچنین که مبالغ زیادی شخص مترجم دریافت میکند چقدر است

کمی با دیدی بازتر شفاف تر و عمیق تر به یادگیری زبان دقت کنید نه برپایه احساسات و یا حرف هایی که صرفاً زیبا به گوش میرسند فلان زبان کاربردی یا مهاجرت و...

سال هاست که من در حال آموزش و مترجمی هستم که حاصل آن هزاران زبان آموز موفق شده که در اینستاگرام میبینید و الان این جزوه را برایت فراهم کردم تا سطحی ترین موارد کاربردی در سفر را بتوانی به راحتی استفاده کنی

از شما میخواهم در نشر این جزوه یاری نمایید

الْحُدُودُ: مرز

انطینی جَوَازک لازم آشوفه
پاسپورتتو بهم بده باید بینمش

لِیش جَوَازک ما بیه خْتِم؟
چرا پاسپورتتو مهر نداره؟

جَوَازک ما مَخْتُوم اِرْجَع اِخْتَمِه وِتعال
پاسپورتتو مهر نخورده برگرد مهرش بزن و بیا

انطینی فیزتک
ویزاتو بهم بده

وین فیزتک؟
ویزات کجاست؟

فیزتک غیر مُعْتَبَرِه

ویزات معتبر نیست

مَتْگدر تَعْبُرْ من الْحُدُود
نمی تونی از مرز رد بشی

منو مسؤول هذا الضابِط؟
کی مسؤول این افسره؟

لیش هذا الضابط مجای ایكمل سُغل الناس ؟
چرا این افسر کار مردم رو انجام نمیده

حضرت الضابط گمّل سُغلنا صارلنه اهواى منتظرین
جناب افسر کارمونو انجام بده خیلی وقت منتظریم

مَیصیرِ تَعْبُرُ

نمیشه رد بشی

اوْگُف بالسرّه

توی صف وایستا

إنتظر عَلاه ما یوصل سَراک

منتظر باش تا نوبت برسه

روح احچی ویا الضابط

برو با افسر صحبت کن

المُحَاوَرَة الاولی: محاوره اول

مریم: سلام
أم محمد: سلام

مریم: اشلونچ شخبارج آنی راح اجی لکربله بالاربیین
مریم: خوین شما چه خبر من قراره اربعین پیام کربلا

أم محمد: اهلا وسهلا بیچ ان شاء الله عالیخیر
ام محمد: خوش آمدین ان شاء الله که خیر باشه

مریم: وین اگدر اشوفچ من اجی
مریم: کجا میتونم شمارو ببینم وقتی پیام

أم محمد: من توصلین اتصلی علیه وآنی اجیچ
ام محمد: وقتی میرسین با من تماس بگیرین خودم میام

مریم: آنی عبّرت الحُدود وارید اخذ سیّاره لکربله اشگد الکرّوه عادّه
مریم: من مرز رو رد کردم ومیخوام تا کربلا ماشین بگیرم کرایش چقدره
معمولا

أم محمد: کرّوتها بخصمسه اربعین الف دینار
ام محمد: کرایش چهل وبنج هزار میشه

المُحَاوَرَة الثَّانِيَة: مُحَاوَرَة دَوْم

حسین: آنی اول مَرَّه اجی للعراق ما چان ابالی انو اهلها هیچ کُرماء
حسین: من اول بارم که میام عراق فکر نمیکردم که مردم عراق اینقدر سخواتمندن

ابو علی: ای اهل العراق ایقدمون کُل الی عدهم فی سَبیل الحسین (ع)

ابو علی: اره مردم عراق همه ی داریشونو میدان در راه امام حسین (ع)

حسین: ارید آزور کُل مُدُن العراق

حسین: میخوام همه ی شهرهای عراق رو زیارت کنم

ابو علی: ان شاء الله المَرَّه الثَّانِيَة من تَجی انزورهن سَوَه

ابو علی: ان شاء الله دومین بار که آمدین باهم زیارتشون کنیم

حسین: ان شاء الله بَعْد هَای السَنَة کُل سَنَه اجی لزیاره کربله

حسین: ان شاء الله بعد از این سال هر سال به زیارت کربلا میام

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

ابو علی: العراق بَلَدک الثَّانِي

ابو علی: عراق کشور دوم شماست

حسین: الله یحفظ العراق واهله

حسین: خدا عراق ومردمشو حفظ کنه

اصطلاحات تشکر

| | |
|-------------------------|---------------------|
| خیلی ممنونیم | مشکورین |
| ممنونم ازتون | اشکرکم |
| ممنونم ازتون | ممنون منکم |
| خدا حفظتون کنه | الله یحفظکم |
| خدا نگهتون داره | الله یخلیکم |
| خدا عافیت بده بهتون | الله ینطیکم العافیه |
| خدا از بلاها دورتون کنه | الله یسترکم |
| خدا قوتتون بده | الله یگویکم |
| کم نگذاشتین | ماقصرتو |
| خدا اجرتون بده | الله یجازیکم |

| فارسی | عربی |
|-------------------------------|--------------------------|
| پاسپوررتو بده من | انطینی جوازک |
| برو سمت بازرسی | روح عالفتیش |
| تو صف وایستا | اوگف بالسره |
| مردا از اینور/خانوما از اونور | الرجال منا/النساء منا |
| پاسپوررتو مهر بزن | اختیم الجواز |
| چی توی کیفا گذاشتی؟ | شمخلی بالجنت؟ |
| چنتا کیف داری؟ | کم جُنْطه عندک؟ |
| پاسپوررتو مهر زدی؟ | ختمت جوازک لو لا؟ |
| برگرد پاسپوررتو مهر بزن | ارجع اختیم جوازک |
| چند نفرین شما؟ شما خانوداین؟ | کم نفر انتو؟ انتو عائله؟ |

| فارسی | عربی |
|-----------|--------------|
| پاسپورت | جواز |
| بازرسی | تفتیش |
| کیف ها | جُنْط |
| مهر | خْتِم |
| بلیط | تذکیره/تکت |
| افسر پلیس | شُرْطی/ضابط |
| مدارک | مُسْتَمْسکات |
| ویزا | فیزا |
| عبور کن | إعْبُر |
| منتظر باش | انْتِظِر |

اخذ لک تکسی

مسافر: وین حدک ؟

مسافر: کجا میری؟

السایق: انت وین اترید اتروح؟

راننده: تو کجا میخوای بری؟

مسافر: انی ارید اروح الکربله

مسافر: من میخوام برم کربلا

مسافر: اشگد الکرّوه مِنّا الکربله؟

مسافر: کرایه از اینجا تا کربلا چقدره؟ لهجه عراقی

السایق: التّقر ثلاثین الف

راننده: نفری سی هزار

| فارسی | عربی |
|---------------------------|---------------------|
| تا کسی میخوام | ارید تکسی |
| تا کسی تا امام چند؟ | بیش التکسی للامام؟ |
| کرایش چنده؟ | اشگد الکرّوه؟ |
| کمتر همیشه؟ | ما یصیر اقل؟ |
| نه خیلی گرونه | لا کُلش غالی |
| نفری چند تا کربلا؟ | ابیش النّفر لکربله؟ |
| با سرعت رانندگی نکنین | لا تمشی سُرعه |
| عجله نداریم | ما مستعجلین |
| ممکنه واسه نماز توقف کنین | مُمکِن توگف للصلاه |
| تو راه ترافیکه؟ | اکو ازدحام بالطریق؟ |

| فارسی | عربی |
|------------|---------------|
| تا کسی | تکسی |
| کرایه | کرّوه |
| قیمت | سعر |
| ترافیک | ازدحام |
| راه | طریق |
| رستوران | مَطعم |
| شیشه ماشین | جامه السیّاره |
| عجله دارم | مِستعجل |
| رانندگی | سیاقه |
| ماشین | سیّاره |

طریق المشایه: مسیر پیاده روی

الله یساعدهک اخویه کمل شغل الزوار حیل ازدحام الناس جای تتاده
خسته نباشی داداش کار زوار رو انجام بده خیلی ازدحامه مردم دارن اذیت
میشن

اخویه الله یساعدهک هذوله زوار الامام الحسین علیه السلام اتعامل ویاهم
ابلطف اجرک علی الزهراء علیها السلام
داداش خسته نباشی اینا زوار امام حسین با لطف و خوبی باهاشون بر
خورد کن اجرت با حضرت زهرا

اشگد بَعْد بَقه للعمود الجای؟
تا عمود بعدی چقدر مونده

آموزش زبان عربی لهجه عراقی
اتشربون مای؟
آب میخورید؟

چای شربت اکل
کم عمود ونوصل الکربله ؟



اینستاگرام: mohammadkaremi.ir
چند عمود تا کربلا داریم؟

اللیله إبقو إبتنا

امشب را در خانه ما بمانید

تتعشون إبتنا

شام را در منزل ما میخورید

تحتاج مساج؟

نیاز به ماساژ دارید؟

اللیله نبقا هنا

امشب را اینجا میمانیم

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

وین المرافق الصحیه؟

سرویس بهداشتی کجاست؟

معارفه در پیاده روی

هَلَا عَيْنِي اللَّهُ يَسَاعِدُكَ (مخاطب آقا)
هَلَا عَيْنِي اللَّهُ يَسَاعِدُكِ (مخاطب خانم)
سلام عزیز خسته نباشی

حَضْرَتِكَ مِنْ وِينِ ؟ (آقا)
حَضْرَتِكَ مِنْ وِينِ ؟ (خانم)
حضرتعالی از کجایی

انی مِنْ ایران مَدِينَة مشهد
من از ایرانم شهر مشهد

شِنُو اسْمِكَ (آقا)
شِنُو اسْمِكِ (خانم)
اسمت چیه ؟

اسمی محمد/مریم

اسم محمد / مریمه

وانت شنو اسمک (آقا)

وانتی شنو اسمچ (خانم)

واسم تو چیه ؟

اشگد عُمَرک (آقا)

اشگد عُمَرچ (خانم)

چند سالته

عمری

... سالمه

وین ساکن (آقا)

وین ساکنه (خانم)

کجا ساکنی

ساکن اب ... (آقا)

ساکنه اب ... (خانم)

عدک اطفال لو بَعَدک (آقا)
عدچ اطفال لو بعدچ (خانم)
بچه داری یا هنوز نه

چَم طِفَلِ عِدْک (آقا)
چم طفل عدچ (خانم)
چند تا بچه داری

الله یحفظکم انی هم ... عدی
خدا حفظشون کنه من هم ... دارم

إتَشَرَفْتِ إِبْمَعْرِفَتِكُمْ

از آشنایتون خوشبختم

هو الشرف الی
منم خوشبختم

| فارسی | عربی |
|------------------------------------|-------------------------------|
| بفرما آب بنوش | تفضلِ اشْرَبِ مای |
| بفرما غذا بخور | تفضلِ اِکْلِ یا زایر |
| مسیر پیاده روی | طَرِيقِ المَشائِه |
| کنارعمود هزار | يَمِ عَمودِ الف |
| چقدر دیگه مسافت مونده | اشْكَدِ بَقْتِ مِنَ المَسافِه |
| هیأت / هیآتها | مُوكِبِ / مَوَاكِبِ |
| بمونید شب خنمون / بخابید شب خونمون | باتو اِبیتنا / نامو اِبیتنا |
| استراحت کن زائر | ارتاحِ یا زایر |
| مسیر رو پیاده روی میکنیم | نَتَمَشُه الطَرِيقِ |
| تو راه استراحت میکنیم | نِرتاحِ بالطَرِيقِ |

| فارسی | عربی |
|----------------|----------|
| آب | مای |
| پیاده روی | مَشائِه |
| غذا | اِکْلِ |
| مسیر / راه | طَرِيقِ |
| خیابون | شارعِ |
| عمود / تیر برق | عَمودِ |
| ماساژ | مَساجِ |
| سرویس بهداشتی | صِحْیاتِ |
| شام | عَشَه |
| امشب | اللِیلَه |

الْحَرَمُ: حرم

ارید اروح للْحَرَمِ

میخوام برم حرم

الْحَرَمِ من وین ؟

حرم از کدوم طرفه؟

الْحَرَمِ من یا جِهَة ؟

حرم از کدوم طرفه؟

الْحَرَمِ من یا صوب؟

حرم از کدوم طرفه؟ زبان عربی لهجه عراقی

من وین اگدر اروح للْحَرَمِ؟

از کدوم طرف میتونم برم حرم؟

تسمحلی آنی هم آزور؟

اجازه میدین من هم زیارت کنم؟

باللیل یسدون الحَرَم؟

آیا امشب در حرم را میبندن؟

العفو باب للدخول ثاني ماكو؟

بخشید درب ورودی دیگه ای وجود نداره؟

انتوا تردون اتروحون لو راح تبقون؟

شما میخواین برید یا هنوز هستین؟

العفو انت لخدمن هنا گاعد؟

بخشید تو تا کی اینجا نشسته ای؟

یصیر اشویه اتروح اکثر لیوره/ اکثر لیگدام

میشه یکم برید عقب تر/جلوتر

العفو مُمكن شويه تنطینی مَجال

ببخشید ممکنه کمی به من هم جا بدی

وین الگراج؟

گاراژ کجاست؟

بالطریق اکو سیّاره نصعدها؟

بین راه ماشین هست سوار بشیم؟

اکو سیّاره بالحرّم مُخصّصه توصل السامرا؟

آیا حرم ماشین مخصوص برای بردن به سامرا داره؟

شلون تصیر الروحه لجامع الکوفه؟

چجوری میشه رفت مسجد کوفه؟

اشگد المسافه بین مسجد الکوفه ومسجد السهله؟

فاصله مسجد کوفه تا مسجد سهله چقدره؟

وقت الصلاة باب الحَرَم ايسدونہ؟

موقع نماز درب حرم را ميبنند؟

باب دُخول النساء / الرجال من اي جِة؟

درب ورودی خانمها / آقایان کدام طرفه؟

زياره مَقبوله

زيارت قبول

آنی آروح أزور الامام الحسين (ع)

من به زیارت امام حسین می روم

وين اگدر اتوضه

کجا میتونم وضو بگیرم

اشگد بقه للاذان

چقدر مونده تا اذان

| فارسی | عربی |
|---------------------------------|----------------------------|
| درب ورودی از کجاست؟ | امنین باب الدخول؟ |
| ورودی آقایان کجاست؟ | وین دُخول الرجال؟ |
| ورودی بنوان کجاست؟ | وین دُخول النساء؟ |
| امانات کجاست؟ | وین الامانات؟ |
| میتونم موبایلو وارد کنم باخودم؟ | اگدر اَدخِل الموبایل ویای؟ |
| راه ضریح از کجاست؟ | امنین الطریق للضریح؟ |
| کیف هارو بده امانات | سَلِّم الجُنَط للامانات |
| ماسک بپوش | البس کمامه |
| قبله از کدوم طرفه؟ | امنین القبَّله؟ |
| بیا بازرسیت کنم | تعال افتشک |

| فارسی | عربی |
|-----------|---------------|
| درب ورودی | باب الدُخول |
| درب خروجی | باب الخُروج |
| آقایان | الرجال |
| بانوان | النساء |
| امانات | امانات |
| کیف | جُنَطه |
| ضریح | ضریح |
| آب سردکن | بَراد |
| مهر نماز | تُرَبَّه صلاه |
| رو به روت | گدامک |

السوگ: بازار

هذا ابیش؟

این چنده؟

هذا غالی مَبِصیر بَسعر اقل
این خیلی گرونه همیشه بقیمت کمتر

احسبلیاه بِسعر اقل حتی اشتری
قیمت رو کمتر حساب کن که بخرمش

اذا اخذ اکثر من واحد اشگد تحسبلی السعیر؟
اگه بیشتر از یکی خرید کنم قیمت رو چند حساب میکنین؟

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

ارید عنوان سوگ مَلابس زین

ادرس بازارلباس فروشی خوبی میخوام

اگدر اشوف قیاس هذا القمیص؟

میتونم سایز این پیراهن رو اندازه گیری کنم

شویه چیر علیّه ارید قیاس اصغر

یکم بزرگه سایزش برام یک سایز کوچکتر میخوام

شنو الوانه هذا القمیص؟

چه رنگی داره این پیراهن؟

وین اگدر احصل صیرفه؟

کجا میتونم صرافی پیدا کنم؟

ارید اشتری حلویات عراقیه امنین تینصحنی اشتری؟

میخوام شربینی عراقی بخرم توصیه میکنین از کجا بخرم؟

امنین اگدر اشتری فواکه؟

از کجا میتونم میوه بخرم



اینستاگرام: mohammadkaremi.ir

ارید کیلو بُرتُقَالَ وکیلو موز

یک کیلو پرتقال ویک کیلو موز میخوام

الکیلو ابیش؟

کیلو چنده؟

لا غالی کُش ما راح اشتری

نه خیلی گروهه نمیخرم

تِگدر اتدلینی عالسواق القریبه؟

میتونی منو راهنمایی کنی به بازارهای نزدیک؟

عدکم بعد غیر لون؟

رنگ دیگه ای دارین

مکونانی زبان عربی لهجه عراقی

های آخر وحده

این یکی اخره



اینستاگرام: mohammadkaremi.ir

خو مایکشیف لونه

خب رنگش که نمیره

انطینی بَعْد وحده

یکی دیگه بده بهم

جیب لی خل آشوفه

بیار برام بزا ببینمش

نوعیه زینه

جنسش خوبه

آرید هذا بَس لازم اتَقَلِّل مِن السَّعَر

اینو میخوام ولی باید از قیمت کم کنی

انت کلامک صَح بَس کِل مَن ابْگَد حاله مااْگدر آنطیک اکْثَر

تو حرفت درسته ولی هرکس به اندازه توانش نمیتونم بیشتر بدم

| فارسی | عربی |
|-------------------------|------------------------|
| بازار از کجاست؟ | امین السوگ؟ |
| صرافی میخوام | ارید صیّرفه |
| چند میشه به دینار عراق؟ | اشگد بالدینار العراقی؟ |
| کمتر حسابش کن | احسبه بسعراقل؟ |
| آخرش چند؟ | نهایتہ اشگد؟ |
| سایز کوچکتر | قیاس اصغر |
| سایز بزرگتر | قیاس اکبر |
| میتونم اندازه گیریش کنم | اگدر اگدره؟ |
| نه این خیلیر گرونه | لا هذا کیش غالی |
| باشه میخرمش | تمام راح اشتری |

| فارسی | عربی |
|------------|--------------|
| بازار | سوگ |
| بازار لباس | سوگ مّلابس |
| پیراهن | قمیص |
| میوه | فواکه |
| صرافی | صیّرفه |
| شیرینی | حلویات |
| چند | ابیش |
| سوپرمارکت | اسواق غذائیه |
| اسباب بازی | العاب اطفال |
| ترازو | میزان |

الفندق: هتل

اشگد سِعر مَبیت لیلَه وحده؟

قیمت یک شب خواب چنده؟

ارید غُرفَه أُم النَّفَر

اتاق یک نفره میخوام

ارید غُرفَه أُم النَّفَرین

اتاق دو نفره میخوام

ارید غُرفَه أُم الارْبَع نَفَرَات

اتاق چهار نفره میخوام

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

العُرفَه بیها ثَلَاجَه؟

اتاقش یخچال دراه؟

اشگد المَبْلَغ الكُلّی لخمِیس لیلی؟



اینستاگرام: mohammadkaremi.ir

مبلغ کلی پنج شب چقد میشه؟

الاكل ويا الفندق لو آني لازم اطلب؟

غذا با هتل یا باید خودم سفارش بدم؟

اقرب مطعم عالْفندق وین؟

نزدیکترین رستوران به هتل از کجاست؟

ارید اتکنکلی موبایلی عالنت

میخوام گوشیمو وصل انترنت کنی

ارید فندق نظیف وامرتب

یک هتل تمیز ومرتب میخوام

ارید فندق قریب عالامام

یک هتل نزدیک به حرم میخوام

ارید عُرفه بالطابق الارضی او الطابق الأول لان عندی مریض

یک اتاق طبقه همکف یا طبقه اول میخوام چون مریض دارم

ارید مفتاح الغُرفه

کلید اتاق رو میخوام

مُمکِن تنطینی اِسْم کم فُنْدُق قَرِیب عالامام؟

ممکنه چنتا هتل نزدیک به حرمو نام ببری؟

ارید احجز باقرب فُنْدُق عالامام

میخوام تو نزدیکترین هتل به حرم رزرو کنم

اذا اتحاسب لی ... اخذ الغرفه

اگر برام ... حساب میکنی اتاق رو میگیرم

| فارسی | عربی |
|---------------------------|------------------------|
| یکشب میخوام رزرو کنم | ارید حَجَز ليله وحده |
| اتاق چنتا تخت داره؟ | کم سَریربالغُرفه؟ |
| اتاق یک نفره | غُرفه أم النَّفَر |
| اتاق دو نفره | غُرفه أم النَّفَرین |
| اتاقاش مجهزاست؟ | الغُرف مُجَهَّزه؟ |
| نزدیک حرم | قرب الحَضْره |
| کلید اتاق رو میخوام | ارید مِفْتَاح الغُرفه |
| ممکنه اتاق رو ببینم | مُمکن اشوف الغُرفه؟ |
| نزدیگرین سوپرمارکت کجاست؟ | وین اقرب اسواق؟ |
| اتاقش کولر داره؟ | اکو تَبْرِید بالغُرفه؟ |

| فارسی | عربی |
|-----------------|-----------------------------|
| هتل | فُنْدُق |
| رسبشن | الِاسْتِقْبَال/رسبشن |
| اتاق | غُرفه |
| طبقه | الطابق |
| همکف | الارضی |
| اتاق بزرگ | غُرفه کبیره |
| رزرو هتل | حَجَز فُنْدُق |
| قیمت خواب یک شب | سِعر المَبیت لِلَّیله واحده |
| تخت خواب | سَریر |
| کلید اتاق | مِفْتَاح الغرفه |

المُستشفى: بیمارستان

بَطْنِي تَوْجَعْنِي وَبَيْنَ اقْرَبِ مُسْتَشْفَى هُنَا؟
شکم درد میکند نزدیکترین بیمارستان کجاست؟

يُمْكِنُ السُّكْرُ عِنْدِي نَازِلِ احْتِاجِ اِنْسُولِينِ
قندم پایینه فکرکنم انسولین لازم دارم

اِحْنَا عِدْنَا السُّكْرَ وِرَاثَةً بِالْعَائِلَةِ
ما قند ارثی دارم تو خانواده

رَجُلِي تَوْجَعْنِي احْتِاجِ ارَاجِعِ طَبِيبٍ؟
پام درد میکند احتیاج به مراجعت دکتر دارم؟

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

مُمْكِنُ تَكْتَبِلِي مُسْكِنَ دَكْتُورٍ؟
میشه مسکن برام بنویسی دکتر؟

رجلی امفرگسه ارید اروح للمُستشفى

پام تاول زده میخوام برم بیمارستان

اشگد سِعر الکشفیّه بالمُستشفى؟

قیمت ویزت بیمارستان چنده؟

العلاج مَوجود لو لازم اشتری من صیدلیه خارج المُستشفى؟

این دارو رو دارین یا باید از داروخانه بیرون بیمارستان تهیه کنم؟

دکتور العفو حاله اُمی تعبانه مُمكن تجی تَفحصها؟

ببخشید دکتور حال مادرم بده ممکنه بیاین معاینشون کنین؟

آنی اول مَرّه اتصیر عندی های الحاله

من اول باید این حالتی میشم
آپوزیشن رپین عربی لهجه عراقی

عندی ضَغط مُزمن وحالیاً عالِلاج

من فشارخون دارم والان دارو استفاده میکنم

عندی دوخه ممکن ضغطی نازل

سرگیجه دارم فکر کنم فشارم افتاده

معدتی حیل تعبانہ مجای اگدر اکل

معدہ ام خیلی خرابہ نمیتونم غذا بخورم

يحتاج اراجع مَرَّه ثانيه لو بَس اكمل العلاج

نیازی هست دوباره مراجعت کنم یا فقط دارو رو ادامه بدم

وين لازم أسوی أمور الترخيص من المُستشفى؟

کجا باید امور مرخص شدن از بیمارستان انجام بدم؟

روحي تلعب

حالم بده

آموزش زبان عربی لهجه عراقی

عدی اصخونه

تب دارم

ممکن تکتبلی ابره

میشه برام آمپول بنویسی

| فارسی | عربی |
|--------------------------|-----------------|
| به پزشک نیاز دارم | احتاج طیب |
| پام درد میکنه | رجلی توجعنی |
| شکمم درد میکنه | بطنی توجعنی |
| داروخانه کجاست | وین الصیدلیه |
| نیاز به دارو دارم | احتاج علاج |
| معدده ام خرابه | معدتی متخربطه |
| باید مراجعت کنم؟ | یحتاج أراجع؟ |
| چقد باید بمونم؟ | اشگد لازم أبقا؟ |
| ویزیت چنده؟ | اشگد الکشفیه؟ |
| به یک دکتر خوب نیاز دارم | ارید طیب زین |

| فارسی | عربی |
|-----------|-----------|
| بیمارستان | المُستشفى |
| داروخانه | صیدلیه |
| دارو | علاج |
| ویزیت | کشفیه |
| اورژانس | طواری |
| درد | وجع |
| قند خون | سُکر |
| فشار خون | ضبط |
| ارثی | وراثه |
| معاینه | فحص |